



En 2008, las autoridades locales desalojaron a 2.000 aldeanos de Guanzhou, una isla fluvial del sur de China, para dar paso a nuevos proyectos de planificación urbana. A pesar de la demolición de sus casas y de la presión policial, un puñado de habitantes regresa a la isla.

Durante siete años, Boris filmó su batalla para salvar su tierra ancestral, desde las ruinas de la aldea donde la naturaleza se reafirma lentamente, hasta las obras de la mega ciudad que avanza inexorablemente hacia ellos. ¿Compartirán el mismo destino de los cinco mil millones de campesinos chinos expropiados anualmente?

In 2008, local authorities evict 2,000 villagers from Guanzhou, a river island in Southern China to make way for new urban planning projects. In spite of the demolition of their houses and police pressure, a handful of inhabitants return to the island.

For seven years, Boris filmed their battle to save their ancestral land, from the ruins of the village where nature is slowly reasserting itself, to the worksites of the mega city which inexorably advances towards them. Will they share the same fate of five billions of Chinese peasants expropriated yearly?

GUIÓN SCREENPLAY Boris Svartzman, Laurine Estrade FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY - MÚSICA MUSIC - SONIDO SOUND Boris Svartzman MONTAJE EDITION - ACTORES ACTORS - PRODUCCIÓN PRODUCTION Anne-Catherine Witt, Antonio Magliano CONTACTO CONTACT [boris.svartzman@gmail.com](mailto:boris.svartzman@gmail.com)



**BORIS SVARTZMAN**

Fotógrafo y director argentino y francés.

Como graduado en chino y sociología, pasó más de diez años viviendo en China. Ahora está terminando un doctorado en antropología visual basado en la investigación de campo de su primera película *A New Era*. Desde el principio del milenio, ha documentado las consecuencias sociales de la urbanización en China. Como sociólogo y fotógrafo, está interesado en el desalojo forzoso en las grandes ciudades chinas y en el campo. Sus principales series de fotografías, *Tabula rasa* y *Disrupted China*, fueron expuestas en varios festivales, en particular en: Visa pour l'image, Festival Internacional de Fotografía de Lianzhou, Museo de Arquitectura de Estocolmo... Boris se centra en la expansión de las ciudades chinas en las zonas rurales y en la progresiva desaparición

del campesinado menguante en China. Durante una década ha filmado la resistencia de los residentes de un pueblo chino frente a la urbanización de sus tierras, tema de su primer documental. También ha publicado un artículo científico sobre este tema, El salto a la ciudad, en la revista académica *China Perspectives*. Ha colaborado en varias películas documentales, como ayudante de dirección, segunda cámara y grabador de sonido en la película *South, Water, North, Displaced*, de Antoine Boutet (2014), y como traductor en varias películas relacionadas con China (*The Dying Souls*, de Wang Bing (2018)- *A Young Patriot*, de Du Haibin, 2015).

Argentinean and French photographer and director. As graduate in Chinese and Sociology, he spent over ten years living in China. He is now finishing a Ph.d in visual anthropology based on the field research of his debut film *A New Era*. Since the beginning of the millenium, he has documented the social consequences of urbanisation in China. As a Sociologist and

Photographer, he is interested in forced eviction in big Chinese cities and in the countryside. His principal series of photographs, *Tabula rasa* and *Disrupted China*, were exhibited in several festivals, notably in: Visa pour l'image, Lianzhou International Photo Festival, Architecture Museum of Stockholm... He focuses on the expansion of Chinese cities in rural areas and the progressive disparition of the dwindling peasantry in China. For a decade he has filmed the resistance of residents of one Chinese village faced with the urbanisation of their land, the subject of his first documentary. He has also published a scientific paper on this issue, in the academic review *China Perspectives*. Boris has also collaborated on several documentary movies, as assistant director, second camera and sound recorder on the film *South, Water, North, Displaced* by Antoine Boutet (2014), and as a translator on several films linked to China (*The Dying Souls* by Wang Bing (2018)- *A Young Patriot*, by Du Haibin, 2015).